



950-0068-01 Wersja 0  
08/2020

---

**AR-3210-0011**

**Uchwyt kamery TRIMANO® Synergy<sup>UHD4™</sup> 4K**  
**Instrukcja obsługi**

**Aksesoria endoskopowe**

---



**Arthrex, Inc.**

1370 Creekside Blvd.  
Naples, FL 34108, USA  
(800)-934-4404  
[www.arthrex.com](http://www.arthrex.com)

---

## Opakowanie i oznakowanie

Wszystkie symbole stosowane na etykiecie wraz z tytułem, opisem i standardowym numerem przeznaczenia znajdują się na naszej stronie internetowej pod adresem:

**[www.arthrex.com/symbolsglossary](http://www.arthrex.com/symbolsglossary)**

---

## Informacje


**W krajach akceptujących oznaczenie CE:** Zabiegi przeprowadzane przy użyciu tych wyrobów mogą być stosowane w populacji ogólnej.


**W krajach akceptujących oznaczenie CE:** Korzyści kliniczne związane z użyciem tych wyrobów przewyższają znane ryzyko kliniczne.


**W krajach akceptujących oznaczenie CE:** Nie ma niedopuszczalnego ryzyka resztkowego lub niepewności związanych z klinicznym stosowaniem tych wyrobów.

---

## Ostrzeżenia i przestrogi

 **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy szczegółowo zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi prawidłowej obsługi wyrobu i akcesoriów.

 **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy szczegółowo zapoznać się z instrukcjami obsługi systemu Synergy<sup>UHD4™</sup> [950-0047-XX] i ramienia podtrzymującego TRIMANO<sup>®</sup> AR-1640 firmy Arthrex.

 **OSTRZEŻENIE:** Źródła światła emitują duże ilości energii świetlnej i cieplnej. Może to prowadzić do wystąpienia poniższych warunków:

- Przy świetle o dużym natężeniu końcówka światłowodu może być bardzo gorąca i podgrzewać obszar przed okienkiem emisji światła, co może prowadzić do ciężkich oparzeń. Źródło światła powinno być w trybie CZUWANIA zawsze, kiedy nie jest używane.

- Należy unikać długotrwałego narażenia na silne naświetlenie.
- Należy stosować minimalny poziom naświetlenia, który jest konieczny do satysfakcjonującego oświetlenia obszaru zainteresowania
- Nie umieszczać złącza światłowodu na skórze pacjenta, na materiałach łatwopalnych ani wrażliwych na ciepło.
- Nie wolno nigdy patrzeć bezpośrednio na wyjście świetlne światłowodu.
- Nie wolno kierować światłowodu na oczy.
- Prawo federalne ogranicza sprzedaż tego wyrobu do sprzedaży przez lub na zlecenie lekarza.
- Niniejszy wyrób przeznaczony jest do użytku przez wykwalifikowany personel medyczny.
- Odpady niebezpieczne biologicznie, takie jak usunięta z organizmu protetyka, igły i skażony sprzęt chirurgiczny, należy usuwać w bezpieczny sposób zgodnie z obowiązującymi instytucjonalnymi zasadami.
- Poważne zdarzenia należy zgłaszać do Arthrex Inc., przedstawiciela w kraju oraz do organu ochrony zdrowia w miejscu, w którym doszło do zdarzenia.



**PRZESTROGA:** Poddawanie uchwytu kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K działaniu nadmiernych sił może spowodować jego uszkodzenie. Podczas stosowania uszkodzonego uchwytu kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K istnieje ryzyko spowodowania obrażeń.

- Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową i kontrolę działania (zob. rozdział „Kontrola wzrokowa i kontrola funkcji” na stronie 16).

---

## Środki ostrożności

Przed wykonaniem jakiegokolwiek zabiegu zaleca się, aby chirurgzy zapoznali się z techniką chirurgiczną właściwą dla danego produktu. Firma Arthrex udostępnia szczegółowe opisy technik chirurgicznych w formie drukowanej, jako materiały wideo i w formatach elektronicznych.

Szczegółowe informacje i prezentacje dotyczące technik chirurgicznych zamieszczono też na stronie internetowej firmy Arthrex. Można również skontaktować się z przedstawicielem firmy Arthrex w celu przeprowadzenia prezentacji na miejscu.

---

## Instrukcja stosowania

### 1. O tym dokumencie

Aktualna wersja niniejszego dokumentu dostępna jest na stronie internetowej [www.arthrex.com](http://www.arthrex.com). Dokument ten można także zamówić w firmie Arthrex.

Jeśli zgodnie ze specjalistyczną oceną użytkowników uchwytu kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K wymagane jest uzyskanie bardziej szczegółowych informacji na temat użytkowania i dbania o urządzenie, zachęcamy do kontaktu ze swoimi przedstawicielami.

### 2. Opis wyrobu

Uchwyt kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K to urządzenie wielorazowego użytku z możliwością ponownej sterylizacji, będące akcesorium głowicy kamery Synergy i przeznaczone do stosowania w środowisku chirurgicznym.

### 3. Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie należy stosować z ramieniem podtrzymującym TRIMANO oraz głowicą kamery Synergy firmy Arthrex podczas wyświetlania ogólnych zabiegów chirurgicznych. Urządzenie ułatwia lekarzowi przeprowadzającemu zabieg i/lub osobie postronnej

ustawianie oraz trzymanie kamery w miejscu podczas zabiegów chirurgii ogólnej.

#### **4. Przeciwwskazania**

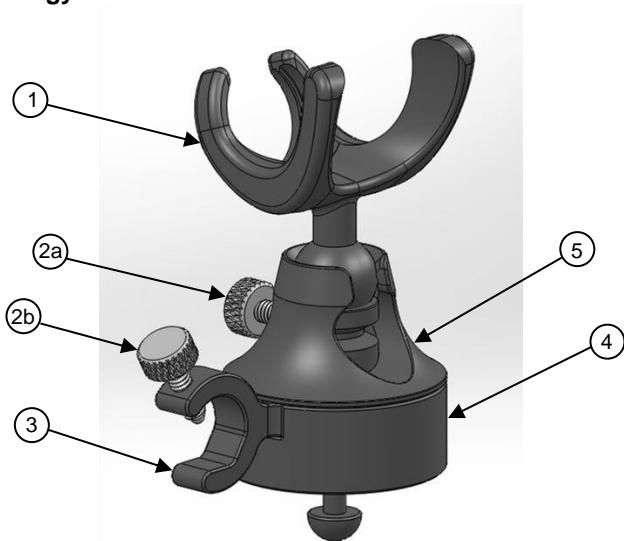
- NIE WOLNO używać urządzenia do chirurgii endoskopowej.
- NIE używać urządzenia, jeżeli kompatybilne ramię podtrzymujące TRIMANO i/lub głowica kamery Synergy firmy Arthrex nie są dostępne.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli warunki w środowisku użytkowania nie spełniają norm lub przepisów określonych w towarzyszącej dokumentacji.

#### **5. Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Uchwyt kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K może być stosowany wyłącznie przez przeszkolony personel medyczny.

- Informacje dotyczące wszystkich wymaganych do montażu elementów znajdują się w rozdziale „Ogólne informacje o uchwycie kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K”.
- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcjami.
- Uchwyt kamery należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

## Ogólne informacje o uchwycie kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K

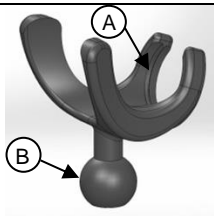


Rysunek 1: Uchwyt kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K firmy Arthrex, AR-3210-0011

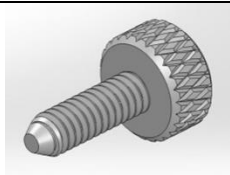


## Uchwyt kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K

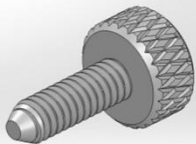
### Części i funkcje



**1. Mocowanie kamery**– mocuje głowicę kamery firmy Arthrex za pomocą zatrzasku, A. Łączy się z podstawą i elementem łączącym TRIMANO, tworząc mechanizm gniazda kulowego, B. Maksymalny okres użytkowania mocowania kamery wynosi 100 użyć.



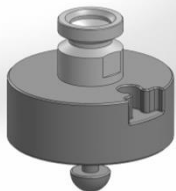
**2a. Śruba radełkowana**– przeznaczona do ręcznego przekręcania w celu blokowania i odblokowywania pozycji gniazda kulowego. Maksymalny okres użytkowania śruby radełkowej wynosi 1156 użyć.



**2b. Śruba radełkowa** – przeznaczona do ręcznego przekręcania w celu blokowania i odblokowywania światłowodu z zestawu. Maksymalny okres użytkowania śruby radełkowej wynosi 1156 użyć.



**3. Uchwyt światłowodu** – mocuje kompatybilny światłowód w miejscu za pomocą śruby radełkowej. Łączy się również z elementem łączącym TRIMANO za pomocą elementu typu puzzle, C. Maksymalny okres użytkowania uchwytu światłowodu wynosi 1156 użyć.



**4. Element łączący TRIMANO** – łączy się i mocuje do adaptera TRIMANO. Maksymalny okres użytkowania elementu łączącego TRIMANO wynosi 1156 użyć.



**5. Podstawa** – element pośredni pomiędzy elementem łączącym TRIMANO i mocowaniem kamery. Maksymalny okres użytkowania podstawy wynosi 1156 użyć.

### Oznakowanie uchwyty kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K

- Numer modelu
- Oznakowanie CE
- Logo Arthrex
- Numery serii części składowych
- Numery części składowych
- Unikalny identyfikator urządzenia (UDI)

## Produkty kompatybilne

Uchwyt kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K jest przeznaczony do pracy z następującymi przyrządami:

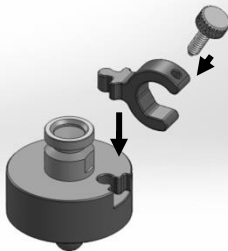
- AR-3210-0023  
(głowica kamery Synergy<sup>UHD4</sup> 4K, nadająca się do sterylizacji w autoklawie)
- AR-3210-0025  
(głowica kamery Synergy<sup>UHD4</sup> 4K z mocowaniem C, nadająca się do sterylizacji w autoklawie)
- AR-3210-0028  
(Synergy<sup>UHD4</sup> 4K z mocowaniem C i kablem o długości 20 stóp, nadająca się do sterylizacji w autoklawie)
- AR-3240-3527  
(Zabezpieczony światłowód z portem Wolf, 3,5 mm x 274 cm)
- AR-3240-5027  
(Zabezpieczony światłowód z portem Wolf, 5 mm x 274 cm)
- AR-3240-5040  
(Zabezpieczony światłowód z portem Wolf, 5 mm x 406 cm)

- AR-1640 (Ramię podtrzymujące TRIMANO)
- AR-1641 (Adapter TRIMANO)

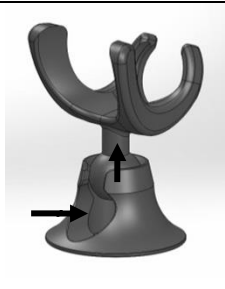
## Montaż i demontaż\*

### **Krok 1 (opcjonalny):**

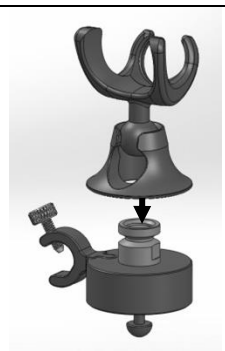
Połączyć uchwyt światłowodu z elementem łączącym TRIMANO za pomocą gniazda typu puzzle. Wkręcić śrubę radełkową w otwór uchwytu światłowodu.



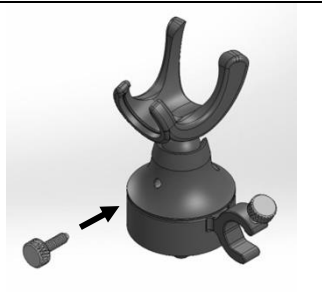
**Krok 2:** Wsunąć mocowanie kamery w podstawę i pociągnąć w górę w celu zablokowania w miejscu.



**Krok 3:** Nasunąć podstawę na element łączący TRIMANO.



**Krok 4:** Wkręcić śrubę radełkowaną w otwór podstawy w celu zablokowania mocowania kamery w miejscu.



\*W przypadku demontażu należy powtórzyć kroki od 1 do 4 w odwrotnej kolejności.

***Uwaga:*** Element łączący TRIMANO jest częścią stałą zestawu i nie należy go demontować.

---

## Przygotowanie do użycia

### Kontrola wzrokowa i kontrola funkcji

- Przed pierwszym oraz każdym kolejnym użyciem należy w następujący sposób przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia:
  - Należy skontrolować cały uchwyt kamery na obecność uszkodzeń, takich jak wgniecenia, pęknięcia, zagięcia i ostre krawędzie. Nie używać jeżeli na urządzeniu widoczne są jakiegokolwiek ślady uszkodzenia.
- Przed pierwszym oraz każdym kolejnym użyciem należy w następujący sposób przeprowadzić kontrolę działania urządzenia:
  - Zablokować i odblokować gniazdo kulowe oraz obrócić mechanizm gniazda kulowego. Nie używać w przypadku niepowodzenia jakiegokolwiek kontroli działania, jak opisano powyżej.



## Instrukcja obsługi

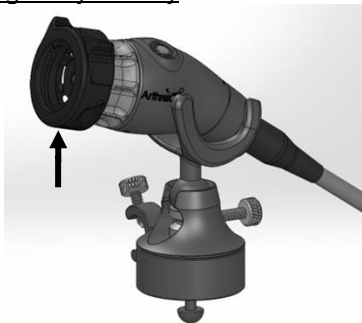
### Instalacja głowicy kamery



Rysunek 2: Instalacja kamery w zatrzasku mocowania kamery

- Umieścić głowicę kamery w mocowaniu kamery, prowadząc przewód głowicy jak przedstawiono powyżej. Przesunąć głowicę kamery do tyłu (w kierunku oznaczonym strzałką) do momentu uruchomienia funkcji zatrzaśnięcia w rowku w tylnej części głowicy kamery.

## Zdejmowanie głowicy kamery

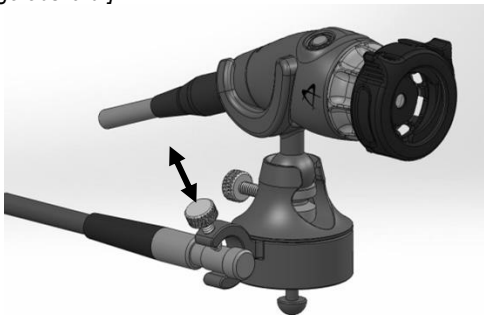


Rysunek 3: Zdejmowanie kamery z zatrzasku mocowania kamery

- Aby zwolnić głowicę kamery z mocowania kamery należy przytrzymać ramiona mocowania nieruchomo i pociągnąć głowicę kamery w górę (w kierunku oznaczonym strzałką pokazanym powyżej). Naciskać głowicę kamery do momentu jej zwolnienia. Należy bezpiecznie przytrzymać głowicę kamery, aby nie dopuścić do jej przypadkowego zwolnienia lub uszkodzenia.

## Instalacja/wyjmowanie światłowodu

*[Opcjonalna nasadka zapewniająca dodatkowe oświetlenie oglądanego obszaru.]*



Rysunek 4: Instalacja światłowodu w uchwycie światłowodu

- W celu zainstalowania światłowodu należy wsunąć go w uchwyt światłowodu do momentu gdy metalowy segment światłowodu znajdzie się pod śrubą radełkowaną (jak pokazano na rysunku). Przykręcić śrubę radełkowaną w celu umocowania światłowodu w miejscu. Aby wyjąć światłowód

należy poluzować śrubę radełkowaną i wysunąć światłowód z uchwytu.

### Instalacja/zdejmowanie ramienia TRIMANO

- Instrukcje dotyczące instalacji i zdejmowania uchwytu kamery z ramienia podtrzymującego TRIMANO znajdują się w instrukcji obsługi ramienia podtrzymującego TRIMANO, w rozdziałach „Mocowanie sprzęgła szybkozłącznego ze sterylną osłoną” oraz „Zdejmowanie sprzęgła szybkozłącznego”.

### Praca

- Aby dostosować położenie uchwytu kamery należy poluzować śrubę radełkowaną blokującą mechanizm gniazda kulowego, ustawić głowicę kamery w żądanej pozycji i ponownie przykręcić śrubę radełkowaną.

## Kontrola, obsługa i konserwacja

- Uchwyt kamery należy kontrolować pod kątem uszkodzeń przed użyciem i na wszystkich kolejnych etapach użytkowania.
- Nie używać uszkodzonego uchwytu kamery.
- Podczas użytkowania uchwytu kamery należy zachować ostrożność.

---

## **Czyszczenie i sterylizacja**

Wyroby należy odpowiednio oczyścić i wysterylizować przed użyciem lub ponownym użyciem. Wszystkie wyroby należy czyścić i sterylizować przed każdym zastosowaniem; wymaganie to obowiązuje również przy pierwszym użyciu po dostawie wyrobów niejałowych. Skuteczne czyszczenie stanowi niezbędny wymóg skutecznej sterylizacji wyrobów.

## Przygotowanie w miejscu użycia, zabezpieczenie i transport

Zaleca się, aby urządzenia przygotować do ponownego użytku w ciągu maksymalnie 2 godzin po użyciu.

Zanieczyszczone urządzenia należy wyjąć z tac i zwilżyć w miejscu użycia, aby zapobiec zaschnięciu zanieczyszczeń przed ich transportem do miejsca ponownego przetwarzania, w którym będzie wykonywane czyszczenie. Namoczenie w roztworach enzymatycznych ułatwia czyszczenie, szczególnie wyrobów ze złożonymi elementami i trudno dostępnymi obszarami (kanały itp.). Te roztwory enzymatyczne, jak również enzymatyczne aerozole piankowe rozkładają substancje białkowe i zapobiegają zasychaniu krwi i materiałów białkowych na wyrobach. Należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta dotyczących przygotowywania i użycia tych roztworów. W celu zapewnienia bezpieczeństwa wyroby należy umieścić wewnątrz zamkniętego, i odpornego na przebicie urządzenia i w nim je transportować.

## Wybór detergentu

Wybierając detergent czyszczący, należy uwzględnić następujące kwestie:

1. Czy środek czyszczący jest odpowiedni do czyszczenia ultradźwiękowego (bez powstawania piany).
2. Czy istnieje zgodność środka czyszczącego z wyrobami. Firma Arthrex zaleca stosowanie enzymatycznych środków czyszczących lub o neutralnym odczynie pH. Środki alkaliczne można stosować do czyszczenia wyrobów w krajach, w których jest to wymagane przez prawo lub rozporządzenia lokalne lub gdy istnieją obawy związane z chorobami wywoływanymi przez priony, takimi jak przenośna encefalopatia gąbczasta (TSE) lub choroba Creutzfeldta - Jakoba (CJD) (wyłącznie poza USA). Firma Arthrex nie ma zaleceń dotyczących stosowania środka czyszczącego konkretnej marki. Podczas walidacji niniejszych instrukcji wykorzystane zostały środki Enzol<sup>®</sup> i neodisher<sup>®</sup> MediClean forte. **Przeostroga: Roztwory o niskiej kwasowości lub alkaliczne nie są zalecane,**

**ponieważ powodują korozję części metalowych i narażają na szwank tworzywa.**

Należy przestrzegać instrukcji producenta detergentu dotyczących stężenia i temperatury w odniesieniu zarówno do czyszczenia ręcznego, jak i automatycznego. Do płukania końcowego proszę używać wyłącznie świeżo przygotowanych roztworów oraz wody oczyszczonej (ma to krytyczne znaczenie, np. RO lub DI).

---

## **Instrukcje dotyczące czyszczenia**

Użytkownik końcowy ma możliwość skorzystania z procedury czyszczenia ręcznego lub automatycznego. Jeśli to możliwe, do czyszczenia należy użyć procedury czyszczenia automatycznego (myjka-dezynfektor). Ręczną procedurę czyszczenia należy stosować wyłącznie, jeśli procedura automatyczna nie jest dostępna; w takim przypadku należy uwzględnić znacznie niższą skuteczność i powtarzalność procedury ręcznej. Czyszczenie ręczne może wymagać walidacji na miejscu przez placówkę medyczną; należy stosować odpowiednie procedury, aby zapobiec zmienności związanej z czynnikiem ludzkim.



## Czyszczenie ręczne

- Zdemontować uchwyt kamery.
- Natychmiast przepłukać uchwyt kamery pod chłodną, bieżącą wodą użytkową w celu usunięcia większych zabrudzeń.
- Uchwyt kamery należy wyszorować szczotką o miękkim włosiu, zwracając szczególną uwagę na miejsca, w których mogą gromadzić się zanieczyszczenia, w celu dalszego usunięcia większych zanieczyszczeń.
- Dokładnie przepłukać wyrób wodą użytkową.
- Przygotować roztwór detergentu przy użyciu wody użytkowej w urządzeniu ultradźwiękowym. Namoczyć i sonikować przez co najmniej 20 minut.
- Wyjąć wyroby z roztworu czyszczącego i płukać przez co najmniej 1 minutę wodą oczyszczoną.
- Sprawdzić uchwyt kamery pod kątem widocznych zabrudzeń. W razie stwierdzenia widocznych zabrudzeń ponownie wyczyścić i skontrolować.
- Uchwyt kamery należy osuszyć miękką, niestrzępiącą się szmatką i/lub filtrowanym powietrzem do zastosowań medycznych.
- Przejść do sterylizacji

## Czyszczenie automatyczne

- Zdemontować uchwyt kamery.
- Umieścić poszczególne elementy uchwytu kamery w myjce-dezynfektorze w taki sposób, aby wszystkie powierzchnie wyrobu mogły zostać wyczyszczone i odpowiednio osuszone.
- Wykonać cykl automatycznego mycia z zatwierdzoną skutecznością myjni-dezynfektora (na przykład oznaczenie CE zgodnie z ISO 15883 lub zatwierdzenie/dopuszczenie do obrotu/rejestracja przez FDA).

Zalecane parametry cyklu mycia:

- Płukanie wstępne zimną wodą użytkową przez 2 minuty
- Mycie z użyciem detergentu (środka enzymatycznego lub alkalicznego) w temperaturze zalecanej przez producenta detergentu przez 3 minuty
- Płukanie gorącą wodą użytkową przez 15 sekund
- Płukanie termiczne przez 1 minutę w  $176^{\circ}\pm 9^{\circ}\text{F}$  ( $80^{\circ}\pm 5^{\circ}\text{C}$ ).

- Faza suszenia w wysokiej temperaturze przez 6 minut.
- Sprawdzić uchwyt kamery pod kątem widocznych zabrudzeń. W razie stwierdzenia widocznych zabrudzeń ponownie wyczyścić i skontrolować.
- Uchwyt kamery należy osuszyć miękką, niestrzępiącą się szmatką i/lub filtrowanym powietrzem do zastosowań medycznych.
- Przejść do sterylizacji

---

## Instrukcje dotyczące sterylizacji

### Sterylnie opakowanie

**Pojedynczo:** Pojedyncze wyroby powinny być opakowane w sposób, który zapewni, że opakowanie jest dostatecznie duże na zamieszczenie wyrobu bez powodowania naprężenia szczelnego zamknięcia. Pakowanie należy zakończyć stosując worek lub owijkę, które spełniają opisane poniżej zalecane wymagania dotyczące sterylizacji parą wodną. W przypadku stosowania owijki, należy

wykonać podwójną owijkę zgodnie z normą AAMI lub wykonać owijkę zgodnie z równoważnymi wytycznymi (dopuszczoną przez FDA lub lokalny organ nadzoru).

**Zestawy:** Jeśli jest to wskazane, wyczyszczone i sprawdzone wyroby należy umieścić na dostarczonych tacach/w kasetach lub na tacach do sterylizacji ogólnego użytku. Całkowity ciężar tac/kaset nie powinien przekroczyć 11,4 kg/25 funtów (mogą mieć zastosowanie inne lokalne ograniczenia poniżej 11,4 kg/25 funtów). Tace/kasety należy podwójnie owinąć zgodnie z normą AAMI lub równoważnymi wytycznymi, stosując odpowiednią owijkę (dopuszczoną przez FDA lub lokalny organ nadzoru).

## Sterylizacja

Należy przestrzegać lokalnych lub krajowych specyfikacji, jeśli określone w nich wymogi w zakresie sterylizacji parowej są bardziej rygorystyczne lub konserwatywne niż te, które przedstawiono w tabeli poniżej. Sterylizatory różnią się pod względem konstrukcji i właściwości użytkowych.

Należy zawsze zweryfikować parametry cyklu i konfigurację obciążenia zgodnie z instrukcjami producenta sterylizatora.

#### ZALECANE PARAMETRY STERYLIZACJI PAROWEJ

| Cykl                            | Minimalna temperatura ekspozycji | Minimalny czas ekspozycji | Minimalny czas suszenia |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Metoda grawitacyjno-przepływowa | 121°C (250°F)                    | 30 minut                  | 30 minut                |
|                                 | 132°C (270°F)                    | 15 minut                  | 30 minut                |
| Podciśnieniowy                  | 132°C (270°F)                    | 4 minuty                  | 30 minut                |

Czas suszenia jest zmienny w zależności od wielkości wsadu i powinien zostać wydłużony w przypadku większych wsadów.



**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:** Po sterylizacji, przed podłączeniem do innego wyrobu należy upewnić się, że wyroby są odpowiednio schłodzone.

## METODY STERYLIZACJI NADTLENKIEM WODORU

| System           | Cykle  |
|------------------|--|
| Systemy Steris®  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Niskotemperaturowy system sterylizacji V-PRO® 1 [cykl standardowy]</li><li>• Niskotemperaturowy system sterylizacji V-PRO® 1 Plus [cykle dla urządzeń z kanałami i bez kanałów]</li><li>• Niskotemperaturowy system sterylizacji V-PRO® maX [cykle dla urządzeń z kanałami, bez kanałów i elastycznych]</li><li>• Niskotemperaturowy system sterylizacji V-PRO® 60 [cykle dla urządzeń z kanałami i bez kanałów]</li></ul> |
| Systemy STERRAD® | <ul style="list-style-type: none"><li>• System Sterrad® 100S [cykl krótki]</li><li>• System Sterrad® NX [cykl standardowy]</li><li>• System Sterrad® 100NX [cykl standardowy]</li></ul>  |

## Zgodność materiałowa

Poza wymienionymi wyżej środkami chemicznymi do sterylizacji, uchwyty kamery są zgodne materiałowo ze środkiem Cidex OPA. Przy stosowaniu środka Cidex OPA nie są zgłaszane żadne roszczenia dotyczące poziomu zapewnienia sterylności (SAL).



**OSTRZEŻENIE: Stosowanie środków do sterylizacji i chemicznych innych niż wymienione w rozdziale „Czyszczenie i sterylizacja” może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i wydajność wyrobu. Użycie środków do sterylizacji lub chemicznych innych niż wymienione w rozdziale „Czyszczenie i sterylizacja” spowoduje unieważnienie gwarancji produktu.**

---

## Przechowywanie i transport

Uchwyt kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K jest wytwarzany z materiałów nieulegających degradacji i w związku z tym nie ma ograniczonego okresu trwałości, o ile przechowywany jest w czystym i suchym środowisku.

W przypadku przechowywania uchwytu kamery TRIMANO Synergy<sup>UHD4</sup> 4K w warunkach niesterylnych w oryginalnym opakowaniu, zastosowanie mają następujące zalecenia dotyczące przechowywania:

Temperatura: -40°F - 122°F [-40°C - 50°C]

Wilgotność względna: 10% - 90%, bez kondensacji

Ciśnienie: 500hPa – 1060hPa



## Dodatkowe wymagania dotyczące przechowywania:

- Unikać bezpośredniego światła słonecznego
- Przechowywać uchwyt kamery w oryginalnym opakowaniu lub na osłoniętej tacy/w pojemniku.
- Upewnić się że uchwyt kamery jest przechowywany w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku przechowywania w stanie sterylnym należy stosować właściwe przepisy krajowe.

## Utylizacja

- Przestrzegać właściwych dla danego kraju przepisów i prawa dotyczącego usuwania wyrobów medycznych.

Tę stronę celowo pozostawiono pustą

Tę stronę celowo pozostawiono pustą

## Wsparcie techniczne

1-800-391-8599



**Arthrex, Inc.**

1370 Creekside Blvd.  
Naples, FL 34108, USA  
(800)-934-4404  
[www.arthrex.com](http://www.arthrex.com)



**Arthrex GmbH**

Erwin-Hielscher-Strasse 9  
81249 Monachium, Niemcy  
+49 89 909005-0  
[www.arthrex.de](http://www.arthrex.de)

Wszelkie prawa zastrzeżone.